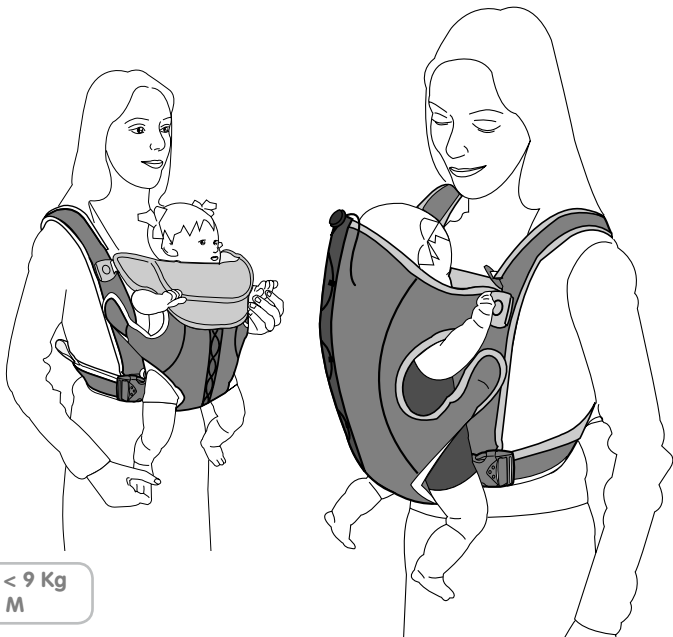


Welcom'Extens



> 3,5 Kg < 9 Kg
0 / 9 M

www.bebeconfort.com



- IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
- IMPORTANT! A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
- WICHTIG : BEWAHREN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG ZUM SPÄTEREN.
- BELANGRIJK : BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG VOOR EEN LATER GEBRUIK.
- IMPORTANTE: CONSERVARE PER ULTERIORE CONSULTAZIONE.
- IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS.
- IMPORTANTE: CONSERVAR PARA UMA CONSULTA POSTERIOR.

EN

Congratulations on your purchase.

To ensure maximum protection and optimum comfort for your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR

Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d'étudier attentivement et complètement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL

Gefeliciteerd met de aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.

ES

¡Enhorabuena por tu compra!

Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que leas el manual con atención y que sigas las instrucciones.

IT

Congratulazioni per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

PT

Felicitações pela sua compra

Para uma máxima protecção e óptimo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.





EN - Instructions for use/Warranty

FR - Mode d'emploi/Garantie

DE - Gebrauchsanweisung/Garantie

NL - Gebruiksaanwijzing/Garantie

ES - Modo de empleo/Garantia

IT - Istruzioni per l'uso/Garanzia

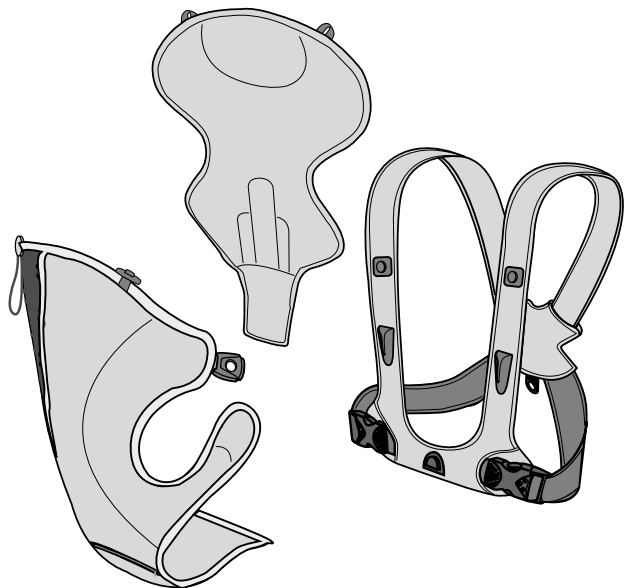
PT - Modo de emprego/Garantia



Index

	8
	9
	13
	16

	18
EN	18
FR	21
DE	24
NL	27
ES	30
IT	33
PT	36



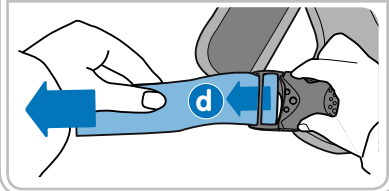
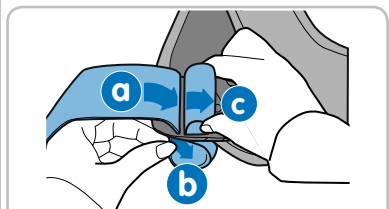
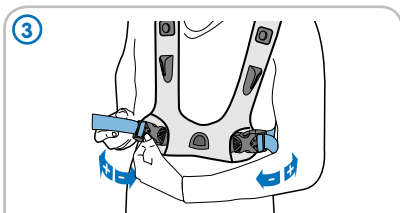
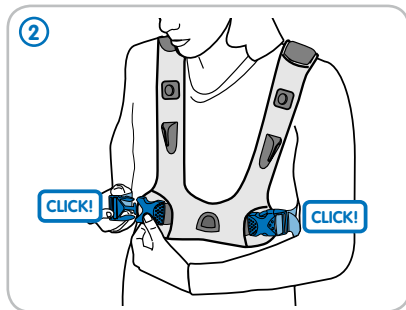


≈ 0 - 5 m



≈ 4 - 9 m





≈ 0 - 5 m

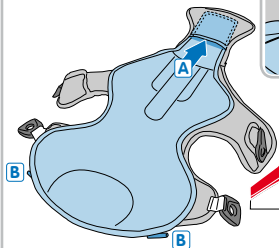
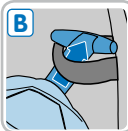


①

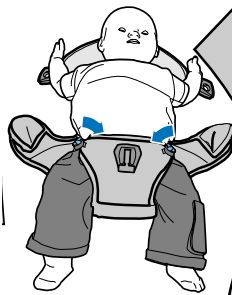
≈ 0 - 2 m

x2

B

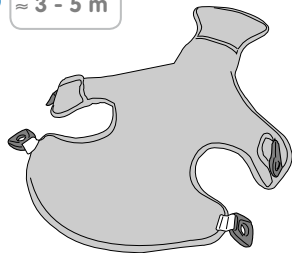


②



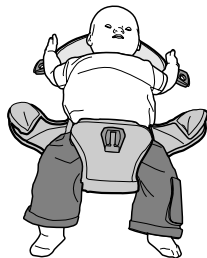
①

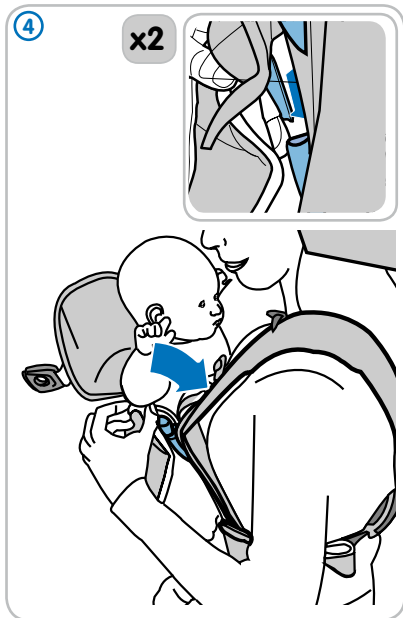
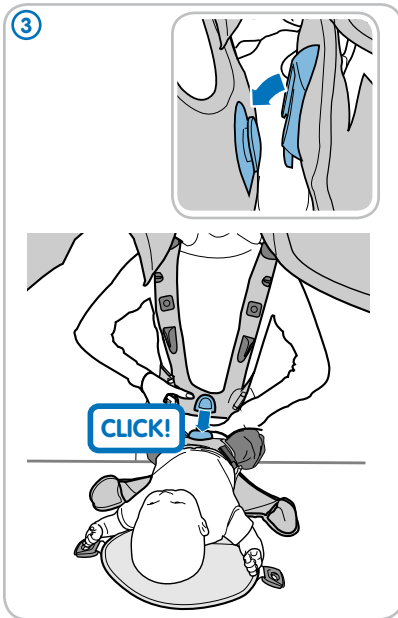
≈ 3 - 5 m



②

NO



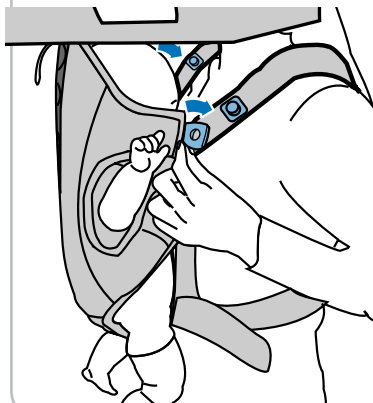




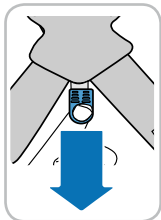
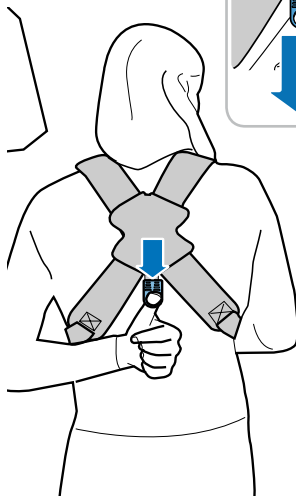
5

x2

CLICK!

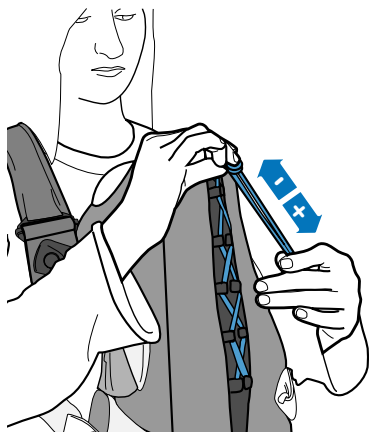


6





7



8



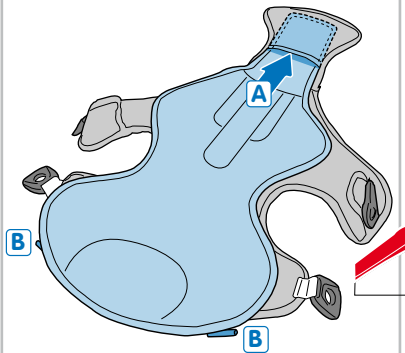
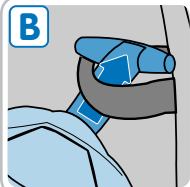
≈ 4 - 9 m



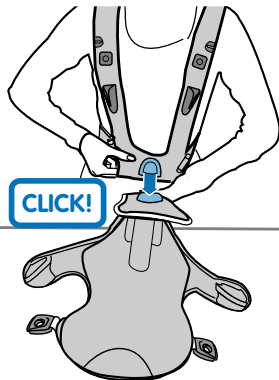
①

x2

B

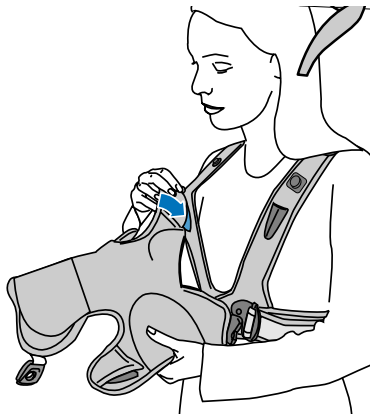
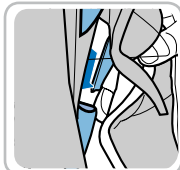


②

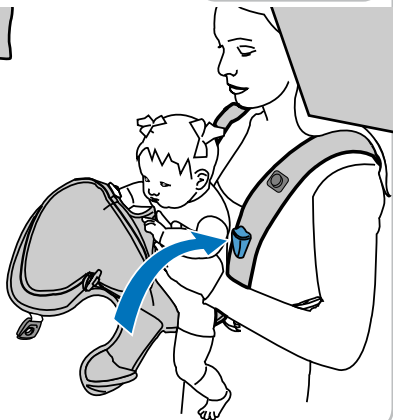




3



4

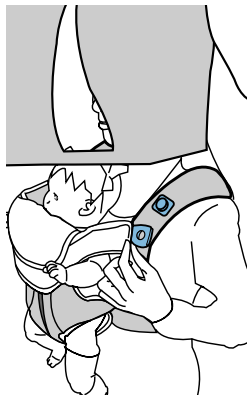




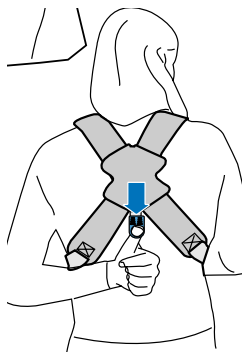
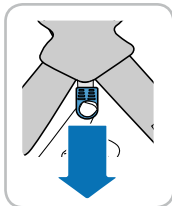
5

x2

CLICK!

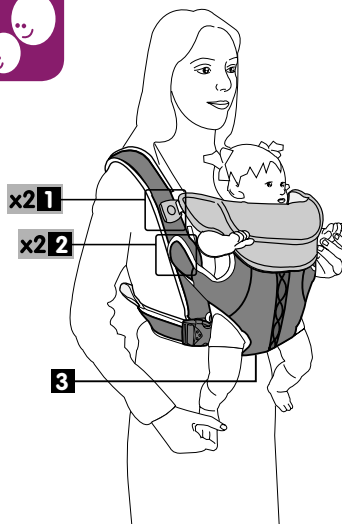
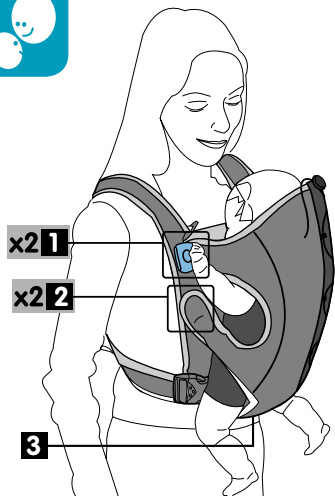


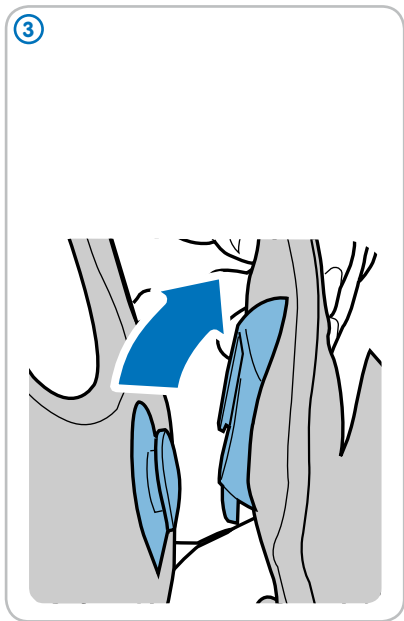
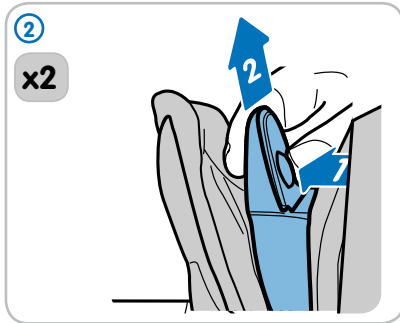
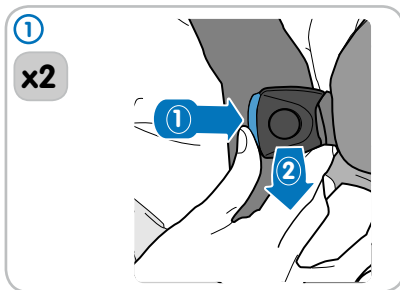
6



7









Safety

General Welcom'Extens instructions :

COMPLIES WITH SAFETY REQUIREMENTS.

Tested in an approved laboratory in accordance with decree no. 91-1292 - December 1991. Complies with standard EN 13209-2 : 2005.

1. Intended for children weighing 3,5 Kg to 9 Kg max (0-9 months approximately).
2. **WARNING :** Never leave the child unintended.
3. Do not use your childcare product if any of its parts are broken or missing.
4. Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare product.
5. **WARNING :** A child is more sensitive to changes in temperature than the adult carrying it. In the event of strong sunshine, ensure that you use the visor, if fitted, or protect your child from the risk of premature dehydration via some other appropriate means. Check your child at regular intervals.
6. Only use spare parts sold or approved by the manufacturer. The use of other accessories can prove dangerous. Only use spare parts recommended by the manufacturer or distributor. Never carry out modifications or repairs without

consulting the manufacturer.

7. If your baby carrier comes equipped with a detachable headrest, this should not be removed until the child is capable of sitting up unaided.
8. **WARNING :** To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bag s and packaging out of reach of babies and young children.

WARNING :

Your balance may be adversely affected by your movement and that your child.

WARNING :

Take care when bending or leaning forward.

WARNING :

This carrier is not suitable for use during sporting activities.



WARNING :

Only use the baby carrier when standing or walking. Never do any of the following when using a baby carrier : run, ride a bicycle, moped or travel in a car, go on long journeys in very cold or hot weather, or carry out any activity other than walking.

WARNING :

Verify that all the clasps have been correctly installed and secured. Also verify that the baby carrier is adjusted to fit your baby. **IMPORTANT:** always make sure the leg strap is properly adjusted to fit the child.

Care advice:

1. Do not leave the child in the sling for more than 1.5 hours.
2. Check the adjustments and buckles.
3. Do not strap the child in so tightly that its breathing is restricted; ensure that its nose is clear by turning its head to one side.

Maintenance :

Machine wash up to 30° with reduced spinning cycle.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Bébé Confort retailer (see www.bebeconfort.com for contact information).



Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.bebeconfort.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.

- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 M



Sécurité

Généralités sur le Welcom'Extens

CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ.

Testé en laboratoire agréé selon le décret n° 91-1292 - décembre 1991. EN 13209-2 : 2005.

1. Conçu pour un enfant de 3,5 Kg à 9 Kg maxi (0-9 mois environ).
2. **ATTENTION** : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
3. Ne pas utiliser votre article de puériculture lorsque l'un de ses éléments est cassé ou manquant.
4. Avant l'utilisation de votre article de puériculture vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.
5. **ATTENTION** : Un enfant est plus sensible que l'adulte qui le porte aux variations de température. En cas d'enseulement, veillez à utiliser le pare-soleil si le porte-bébé en est équipé ou protégez votre enfant par tout autre moyen approprié afin d'éviter tout risque de déshydratation prématuré. Surveillez régulièrement votre enfant.
6. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse. Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le

fabricant ou le distributeur.

7. N'effectuez jamais de transformation ou réparation sans avoir consulté le fabricant. Si votre porte-bébé est équipé d'un repose tête détachable, celui-ci ne doit pas être retiré avant que l'enfant soit capable de se tenir assis seul.
8. Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

AVERTISSEMENT :

L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire

AVERTISSEMENT :

Ne se pencher en avant qu'avec précaution.

AVERTISSEMENT :

Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.



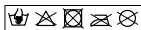
AVERTISSEMENT :

N'utilisez le porte-bébé qu'en position debout ou en marchant. En utilisant un porte-bébé, vous ne devez jamais : courir, rouler à bicyclette, à cyclomoteur ou en voiture, faire de grands trajets par temps très froid ou chaud, ou pratiquer une activité différente de la marche.

AVERTISSEMENT :

Vérifiez que les systèmes d'attache sont correctement installés et sécurisés. Vérifiez que le porte bébé est bien ajusté à votre bébé. **IMPORTANT :** toujours bien ajuster le passage de jambe à l'enfant.

Conseil d'utilisation:



1. Ne pas laisser l'enfant plus de 1h30 dans le porte bébé.
2. Vérifier les réglages et les boucles.
3. Ne pas serrer trop l'enfant pour qu'il puisse respirer, lui dégager le nez en lui tournant la tête sur le côté.

Conseils d'entretien :

Lavage en machine à 30° avec essorage réduit.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Bébé Confort (voir www.bebeconfort.com pour les coordonnées).



Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.bebeconfort.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.

- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.



Sicherheit

Allgemeines Welcom'Extens:

ENTSPRICHT ALLEN

SICHERHEITSANFORDERUNGEN. Getestet im gem. Erlass 91-1292 vom Dezember 1991 zugelassenen Labor. Entspricht der Norm EN 13209-2 : 2005.

1. Für ein Kind von 3,5 kg bis maximal 9 kg (ungefähr 0-9 Monate).
2. ACHTUNG : Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
3. Verwenden Sie die Babytrage nicht, wenn einer ihrer Teile fehlt oder kaputt ist.
4. Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, dass der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist.
5. ACHTUNG : Ein Kind ist temperaturempfindlicher als ein Erwachsener. Bei Sonneneinstrahlung vergewissern Sie sich, dass der Sonnenschutz verwendet wird, falls die Babytrage damit ausgestattet ist bzw. dass Sie das Kind auf andere adäquate Weise entsprechend schützen, um so jegliches Austrocknungsrisiko auszuschließen. Schauen Sie regelmäßig nach Ihrem Kind.
6. Verwenden Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Hersteller oder Fachhändler

empfohlen werden. Führen Sie keinerlei Änderungen oder Reparaturen am Produkt durch ohne mit dem Hersteller Rücksprache gehalten zu haben.

7. Wenn Ihre Babytrage mit einer abnehmbaren Kopfstütze ausgestattet ist so darf diese nicht abgenommen werden, bevor das Baby alleine aufrecht sitzen kann.
8. ACHTUNG : Um jegliches Erstickenrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

ACHTUNG :

Das Gleichgewicht des Trägers kann durch die/jede.

ACHTUNG :

Bewegung des Kindes beeinflusst werden.

ACHTUNG :

Bitte vorsichtig nach vorne biegen, Die Babytrage ist für sportliche Aktivitäten nicht geeignet.

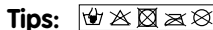


ACHTUNG :

Verwenden Sie die Babytrage nur beim Gehen oder Stehen. Wenn Sie die Babytrage verwenden dürfen Sie niemals : laufen, mit dem Fahrrad, Moped oder Auto fahren, größere Strecken bei sehr kalten oder heißen Temperaturen zurücklegen oder eine andere Tätigkeit außer Gehen ausführen.

ACHTUNG :

Überzeugen Sie sich, dass die Haltesysteme korrekt installiert und gesichert sind. Überzeugen Sie sich, dass die Babytrage gut Ihrem Kind angepasst ist. WICHTIG: Immer die Beinposition des Kindes anpassen.



Tips:

1. Lassen Sie Ihr Kind nie länger als 1 Stunde 30 Minuten in der Babytrage.
2. Prüfen Sie alle Einstellungen und Befestigungen.
3. Das Kind darf nicht zu sehr eingengt sein und muss frei atmen können, drehen Sie seinen Kopf auf die Seite, damit die Nase frei ist.

Pflege :

Waschmaschinenfest bis 30 Grad C bei geringer Schleuderdrehzahl.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Bébé Confort Händler vor Ort Kontakt auf. (Kontakt Daten unter www.bebeconfort.com).



Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt unter Einhaltung der zurzeit für dieses Produkt geltenden europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und dass es zum Kaufzeitpunkt keinerlei Mängel in Bezug auf Zusammensetzung und Herstellung aufweist. Außerdem wurde das Produkt während des Herstellungsverfahrens verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Für den Fall, dass trotz unserer Bemühungen doch während des Garantiezeitraums von 24 Monaten ein Material- und/oder Herstellungsfehler auftreten sollte (bei normaler Verwendung, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Umfassende Informationen zur Anwendung der Garantiebedingungen erhalten Sie beim Fachhändler oder auf der Site: www.bebeconfort.com.

Die Garantie gilt nicht, wenn:

- das Produkt entgegen den Angaben in der Gebrauchsanleitung benutzt wird.
- das Produkt nicht einem von uns anerkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Originalkassenbon (vom Fachhandel und/oder Importeur) vorgelegt wird.
- Reparaturen von einem Dritten oder einem nicht anerkannten Verkäufer ausgeführt wurden.

- der Defekt infolge einer unsachgemäßen, unsorgfältigen Benutzung oder Pflege, Vernachlässigung und Stoßschäden am Textil und am Fahrgestell entstanden ist.
- es sich um normalen Verschleiß von Teilen (Rädern, drehenden und beweglichen Teilen usw.) handelt, der bei täglichem Gebrauch eines Produkts zu erwarten ist.

Garantiebeginn:

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts.

Garantiezeit:

Die Garantiefrist gilt für einen Zeitraum von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun?

Bitte heben Sie den beim Kauf des Produkts ausgehändigten Kassenzettel sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss auf dem Kassenzettel deutlich angegeben sein. Bei Problemen oder Defekten müssen Sie sich an den Fachhändler wenden. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden, fallen nicht unter die Garantie.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.



Veiligheid

Algemeen Welcom'Extens:

VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSEISEN.

Getest in goedgekeurd laboratorium volgens decreet n°91-1292 – december 1991.

Voldoet aan de norm EN 13209-2 : 2005.

1. Ontworpen voor kinderen van 3,5kg. tot max. 9kg. (ongeveer 0-9 maanden).
2. ATTENTIE : Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
3. Gebruik het product niet meer als er een onderdeel ontbreekt of gebroken is.
4. Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.
5. ATTENTIE : Het kind is veel gevoeliger voor temperatuurverschillen dan de volwassen die de baby draagt. In geval van zonneshijm dient u het zonnedakje te gebruiken. Indien uw babydrager niet over een zonnedakje beschikt dient u het kind met een ander voorwerp te beschermen om beschadiging of uitdroging te voorkomen. U dient regelmatig uw kindje in het oog te houden.
6. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend onderdelen/wisselstukken welke door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Repareer of verander nooit zelfstandig uw babydrager zonder vooraf de fabrikant te raadplegen.

7. Het hoofdstuntje van de babydrager mag niet verwijderd worden als het kind nog niet zelfstandig kan zitten.
8. ATTENTIE : Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

WAARSCHUWING:

Het evenwicht van de persoon kan worden beïnvloed door de bewegingen die het kind maakt.

WAARSCHUWING:

Het evenwicht van het kind kan beïnvloed worden door de bewegingen die de persoon maakt. Buig nooit onverwachts voorover, neem de nodige voorzorgsmaatregelen.

WAARSCHUWING:

De babydrager is niet afgestemd op sportieve activiteiten.



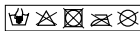
WAARSCHUWING :

Gebruik de babydrager uitsluitend in staande en in wandelpositie. Bij het gebruik van een babydrager, mag u nooit : hardlopen, fietsen, motor/brommer rijden, autorijden, een wandeling in extreme kou of extreme hitte maken of een andere activiteit dan wandelen uitvoeren.

WAARSCHUWING :

Controleer of het bevestigingssysteem correct en veilig bevestigd is. Controleer of de babydrager goed afgesteld is op de lichaamsbouw van uw kind. **BELANGRIJK :** het tussenbeenstuk dient afgesteld te worden naar gelang de lichaamsbouw van het kind.

Tip :



1. Laat het kind niet langer dan 1u30 min. in de babydrager.
2. Controleer regelmatig de sluitingen en de ringen. Zorg ervoor dat de baby niet te strak in de babydrager zit.
3. Let erop dat het neusje vrij is, en het hoofdje opzij is gedraaid.

Onderhoud :

Machine wasbaar op 30°, licht centrifugeren.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van jouw kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Bébé Confort (zie www.bebefonfort.com voor contactgegevens).



Garantie

Wij garanderen dat dit product werd vervaardigd conform de actuele Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen zoals die voor dit product gelden en dat dit product op het moment van aankoop, door de detailhandelaar, geen enkel gebrek vertoont op het gebied van samenstelling en fabricage. Tevens werd het product tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich, ondanks onze inspanningen gedurende de garantieperiode van 24 maanden, toch een materiaal- en/of fabricagefout voordoet (bij normaal gebruik, zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing), dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Je dient je dan tot de verkoper te wenden. Voor een uitgebreide informatie betreffende de toepassing van de garantievoorwaarden kun je de verkoper raadplegen of kijken op: www.bebeconfort.com.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Het product via een niet erkende verkoper ter reparatie wordt aangeboden.
- Het product niet met de originele aankoopbon (via winkelier en/of importeur) wordt aangeboden aan de fabrikant.
- Reparaties werden uitgevoerd door een derde of niet erkende verkoper.

- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door stootschade aan stof en/of onderstel.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten (wielen, draaiende en bewegende delen....enz...).

Vanaf wanneer?

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode?

Voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet je doen?

Bij de aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Bij problemen of defecten dien je je tot de verkoper te wenden. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks naar fabrikant retour worden gezonden, komen niet voor garantie in aanmerking.

Deze Garantiebepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.



Seguridad

General Welcom'Extens:

CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD.

Testado en laboratorio acreditado según el decreto n°91-1292 - diciembre de 1991.
Conforme a la norma EN 13209-2 : 2005.

1. Pensado para un niño de 3,5 a 9 Kg. máx. (0-9 meses aproximadamente).
2. **ATENCIÓN :** No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
3. No utilizar la mochila si uno de los elementos falta o está roto.
4. Antes de utilizar este producto de puericultura, verificar que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
5. **AVISO :** Un niño es más sensible que un adulto a las variaciones de temperatura. En caso que haya sol, utilizar un toldo si la mochila lo incluye u otro medio adecuado para proteger la cabecita del bebé, con el fin de evitar cualquier deshidratación prematura. Vigilar regularmente al bebé.
6. Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. Utilizar únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante

o el distribuidor. No efectuar nunca transformaciones o reparaciones sin haber consultado al fabricante.

7. Si la mochila incluye un apoyacabezas amovible, no quitarlo si el bebé aún no es capaz de sentarse solo.
8. Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

ATENCIÓN:

Cualquier movimiento efectuado por el bebé o el portador.

ATENCIÓN:

Pueden hacer perder el equilibrio a este último.

ATENCIÓN:

Por precaución, no inclinarse hacia delante. No indicada para actividades deportivas.



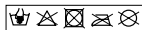
ATENCIÓN:

Utilizar únicamente la mochila de pie o caminando. Utilizando la mochila, no se puede nunca : correr, ir en bicicleta, ciclomotor o coche, hacer largos trayectos con tiempo caluroso o frío, o hacer otra cosa que no sea caminar.

ATENCIÓN:

Comprobar que los mecanismos de bloqueo están bien cerrados y correctamente ajustados. Comprobar que la mochila está bien ajustada al cuerpo bebé. **IMPORTANTE:** Ajustar siempre al niño el arnés de la entrepierna.

Consejos:



1. No dejar al bebé más de 1h30 en la mochila.
2. Verificar los ajustes y el arnés.
3. No apretar demasiado al bebé para que pueda respirar correctamente y ponerle la cabecita hacia el lado.

Mantenimiento :

Lavado a máquina a 30° y centrifugado suave.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Bébé Confort (visita www.bebecomfort.com para los datos de contacto).



Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y con los requisitos de calidad europeos actuales aplicables a este producto y que, en el momento de su adquisición por parte del comerciante minorista, no mostraba ninguna deficiencia en materia de composición o fabricación. Además, durante el proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a diferentes controles de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, durante el periodo de garantía de 24 meses, apareciera algún defecto de material y/o de fabricación (con un uso normal, tal como se describe en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía. Si se diera esta circunstancia, podrás dirigirte al establecimiento vendedor del producto. Si deseas información completa sobre la aplicación de las condiciones de la garantía, te puedes dirigir a tu vendedor o visitar la página web: www.bebeconfort.com

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Si el producto se usa de forma diferente a la estipulada en el manual de instrucciones.
- Si el producto se entrega para su reparación a través de un establecimiento vendedor no reconocido.
- Si el producto no se presenta junto con el justificante de compra (a través del distribuidor y/o importador) al fabricante.
- Si las reparaciones han sido llevadas a cabo

- por terceros o distribuidor no reconocido.
- Si los daños se han producido por un uso o mantenimiento indebidos o descuidados, por dejadez o por choques que hayan dañado la tela y/o el bastidor;
- Si aparece desgaste de elementos, previsible en un uso normal (ruedas, piezas giratorias y móviles... etc.).

Entrada en vigor:

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto.

Período de vigencia:

Se aplicará un período de 24 meses consecutivos. La garantía sólo será válida para el primer propietario, y no es transferible.

¿Qué debes hacer?

Guarda en lugar seguro el resguardo de compra del producto. La fecha de compra deberá estar visible en el resguardo de compra. Si tienes problemas o constatas defectos, debes dirigirte al establecimiento vendedor del producto. No se podrá exigir un cambio o una devolución. Las reparaciones no dan derecho a prórroga del plazo de garantía. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán excluidos de la cobertura de la garantía.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayor de 1999.



Sicurezza

Osservazioni generali sul Welcom'Extens:

CONFORME ALLE ESIGENZE DI SICUREZZA.
Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto n° 91-1292 - dicembre 1991.
Conforme alla norma EN 13209-2 : 2005.

1. Adatto per un bambino da 3,5 kg a 9 kg max (0-9 mesi circa).
2. ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
3. Non utilizzare l'articolo in presenza di elementi rotti o mancanti.
4. Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di fissaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.
5. ATTENZIONE: Un bambino è più sensibile di un adulto alle variazioni di temperatura. In caso di sole intenso, utilizzare la pagodina se il marsupio ne è dotato oppure proteggere il bambino in altro modo appropriato, per evitare rischi di disidratazione prematura. Sorvegliare regolarmente il bambino.
6. Utilizzare esclusivamente accessori venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio consigliati dal produttore o dal distributore. Non effettuare mai

trasformazioni o riparazioni senza aver consultato il produttore.

7. Se il marsupio è dotato di poggiatesta amovibile, non toglierlo prima che il bambino sia in grado di mantenersi seduto da solo.
8. Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei bebè e dei bambini più piccoli.

AVVERTENZA:

L'equilibrio della persona può essere influenzato dai movimenti del bambino e della persona stessa.

AVVERTENZA:

Piegarsi in avanti con cautela.

AVVERTENZA:

Il marsupio non è adatto per l'uso durante attività sportive.



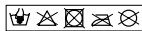
AVVERTENZA:

Utilizzare il marsupio esclusivamente nella posizione eretta o durante la marcia. Durante l'utilizzo del marsupio, non si deve mai: correre, andare in bicicletta, in ciclomotore o in automobile, percorrere lunghi tragitti con tempo molto freddo o molto caldo, praticare attività diverse dal camminare.

AVVERTENZA:

Controllare che i sistemi di aggancio siano fissati correttamente e in modo sicuro. Controllare che il marsupio sia ben adattato alla corporatura del bambino. **IMPORTANTE:** regolare sempre il passagambe correttamente.

Consigli:



1. Non lasciare il bimbo per oltre 1,30 h nel marsupio.
2. Verificare le regolazioni e le fibbie.
3. Non stringere troppo il bambino per permettergli di respirare, lasciare libero il naso del bambino ruotandogli il capo lateralmente.

Pulizia:

Lavaggio in lavatrice a 30°. Centrifuga breve, per capi delicati.

L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento.

Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Bébé Confort. (consultare il sito www.bebeconfort.com per trovare le informazioni).



Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza e qualità previsti dalle attuali norme europee applicabili a questo articolo e che, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dei materiali e della fabbricazione. Durante il processo di fabbricazione il prodotto è stato sottoposto a diversi controlli di qualità. Qualora, nonostante i nostri sforzi, questo prodotto dovesse presentare un difetto di materiale/fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (a condizione di un uso regolare del prodotto, come descritto nelle istruzioni per l'uso), ci impegniamo a rispettare i termini e le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgerVi al rivenditore dove avete acquistato il prodotto. Per ulteriori informazioni relative alle condizioni di garanzia, potete rivolgerVi al rivenditore o consultare il nostro sito: www.bebeconfort.com.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- il prodotto venga usato per scopi differenti rispetto a quelli descritti nel manuale d'uso.
- il prodotto venga affidato per la riparazione ad un rivenditore non autorizzato.
- il prodotto venga consegnato alla casa produttrice non corredato dello scontrino d'acquisto originale (attraverso il negoziante e/o il distributore).
- siano state eseguite riparazioni da terzi o da

- un rivenditore non autorizzato dall'azienda
- il difetto sia dovuto ad un uso errato o poco accurato del prodotto, a negligenza o a danni provocati da urti contro il tessuto e/o il telaio.
- si tratti di una normale usura delle parti dovuta all'utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, parti rotanti o in movimento, ecc.).

Decorrenza:

La garanzia entra in vigore dalla data di acquisto del prodotto.

Periodo di durata:

La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia vale solo per il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa fare in caso di difetti:

Dopo l'acquisto del prodotto conservate lo scontrino d'acquisto. La data d'acquisto deve essere chiaramente leggibile sullo scontrino. In caso di problemi o difetti, rivolgeteVi al rivenditore. Non è possibile richiedere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non comportano alcun diritto di prolungamento della validità della garanzia. La garanzia non sarà applicabile ai prodotti spediti direttamente alla casa produttrice.

Questa garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/EG datata 25 maggio 1999.



Segurança

Informações gerais da Welcom'Extens:

CONFORME AS EXIGÊNCIAS DE SEGURANÇA.
Testado em laboratório autorizado segundo decreto n° 91-1292 - Dezembro 1991
Conforme a norma EN 13209-2 : 2005.

1. Concebido para bebés dos 3,5 aos 9 kg máximo (por volta dos 0-9 meses).
2. ATENÇÃO : Não deixar a criança sem vigilância.
3. Não utilizar o artigo de puericultura se um dos elementos estiver em falta ou danificado.
4. Antes de utilizar o artigo de puericultura verificar se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.
5. ATENÇÃO : Uma criança é mais sensível do que um adulto às variações de temperatura. Em caso de exposição ao sol, utilizar o pára sol se o porta-bebé o possuir ou proteger a criança por outro meio apropriado de modo a evitar riscos de desidratação prematura. Vigie regularmente a criança.
6. Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa. Utilizar unicamente peças de substituição recomendadas pelo

fabricante ou pelo distribuidor. Não efectuar transformações ou reparações sem consultar o fabricante.

7. Se o porta-bebé possui um apoio de cabeça removível, este só deve ser retirado quando a criança for capaz de se sentar sozinha.
8. Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

ATENÇÃO :

O equilíbrio da pessoa pode ser afectado por qualquer movimento que esta e a criança possam fazer.

ATENÇÃO :

Debruçar-se para a frente com precaução.

ATENÇÃO :

O porta-bebé não está adaptado à prática de actividades desportivas.



ADVERTÊNCIA :

Utilizar somente o porta-bebé em posição direita ou em andamento. Quando utilizar um porta-bebé não deve : Correr, andar de bicicleta, de moto, em automóvel, fazer trajectos grandes com tempo muito frio ou quente ou praticar uma actividade que não seja caminhar.

ADVERTÊNCIA :

Verificar se os sistemas de bloqueio estão correctamente instalados e seguros. Verificar se o porta-bebé está bem ajustado ao seu bebé. Importante : Ajuste sempre o cinto entre-pernas ao bebé.

Conselhos :



1. Não deixar a criança mais do que 1h30 no porta-bebé.
2. Verificar as regulações e os bloqueadores.
3. Não prender demasiado a criança para que ela possa respirar, desimpedir-lhe o nariz virando-lhe a cabeça para um dos lados.

Manutenção :

Lavável na máquina a 30° com centrifugação reduzida.

Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde a adquiriu. (consulte o site www.bebeconfort.com para os dados de contacto).



Garantia

Nós garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de segurança e segundo os requisitos de qualidade europeus actuais aplicáveis a este produto e que, no acto da sua compra por parte do retalhista, não apresentava qualquer defeito de composição ou fabrico. Além disso, durante o processo de fabrico, este produto foi submetido a diversos controlos de qualidade. Se durante o período da garantia de 24 meses aparecer algum defeito de material e/ou de fabrico (com uso normal, tal como está descrito no manual de instruções), comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia. Se for este o caso, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde efectuou a compra. Para obter informações detalhadas sobre a aplicação das condições da garantia, consulte o lojista.

A garantia perde a validade nos seguintes casos:

- Se o produto for utilizado de forma diferente àquela descrita no manual de instruções.
- O produto não seja entregue para reparação a um revendedor autorizado.
- O produto não seja devolvido à loja acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- As reparações foram efectuadas por terceiros ou por um distribuidor não reconhecido.
- Se o defeito resultar da utilização ou manutenção incorrecta ou insuficiente, por negligência ou danos resultantes de colisões

contra o tecido e a armação;

- Se se tratar de desgaste normal de componentes previsíveis pelo uso quotidiano (rodas, peças giratórias e móveis... etc.).

A partir de quando?

O período de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?

Por um período de 24 meses consecutivos.

A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

O que debes fazer?

O recibo de compra do produto deve ser guardado em lugar seguro. A data da compra tem de estar claramente indicada no recibo de compra. Em caso de defeito do produto, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde o adquiriu. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão direito a qualquer prorrogação do período de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante serão excluídos da cobertura da garantia.

Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

A large rectangular box with rounded corners, containing 15 horizontal lines for writing. The box is empty and occupies most of the page.

DOREL FRANCE S.A.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM

BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL (U.K). LTD

Hertsmeare House,
Shenley Road,
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1TE
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.

C/Pare Rodés n°26
Torre A 4º
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Parque Industrial da Varziela
Rua no 1 - Arvore
4480-109 Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE